

# قلندر نامه‌ای منظوم

قلندر - بر وزن سمندر - عبارت از ذاتی است که از نقوش و اشکال عادتی و آمال بی‌سعادتی مجرد و با صفا گشته باشد و به مرتبه روح ترقی کرده و از قیود تکلفات رسمی و تعریفات اسمی خلاص یافته و دامن وجود خود را از همه درچیده و از همه دست کشیده، به دل و جان از همه بریده و طالب جمال و جلال حق شده و بدان حضرت رسیده باشد و اگر ذره‌ای به کوئین و اهل آن میلی داشته باشد از اهل غرور است نه قلندر. و فرق میان قلندر و ملامتی و صوفی آنست که قلندر تجربید و تفرید به کمال دارد و در تخریب عادات و عبادات کوشد و ملامتی آن را گویند که کتم عبادت از غیر کند و اظهار هیچ خیر و خوبی نکند و هیچ شر و بدی نپوشد و صوفی آنست که اصلاً دل او به خلق مشغول نشود و التفات به رد و قبول ایشان نکند.<sup>۱</sup>

در معنی و وجه تسمیه کلمه قلندر بحث بسیار کردۀ‌اند، برخی آن را مغرب کلندر و کلندره (چوب گنده و ناتراشیده، مردم ناهموار) دانسته‌اند، گروهی این کلمه را کلانتر (بزرگتر) فارسی و جمعی مخفف قالان در (ماندنی و پیوسته) ترکی می‌دانند، ایوان آن را از ریشه یونانی Culetor معادل «داعی» عربی و به معنی: دعوت کننده به زیارت معابد مخصوص، پنداشته است، دساسی آن را قرندل و مؤسس قرندله را شیخ قرندل دانسته است.<sup>۲</sup>

مؤسس فرقه قلندریه را عده‌ای از محققان شیخ جمال الدین ساوی و جمعی شیخ حسن جوالیقی قلندری نوشته‌اند.

نقی الدین احمد بن علی المقریزی تحت عنوان «زاویة القلندریه» می‌نویسد: شیخ حسن قلندری جوالیقی یکی از درویشان قلندریه ایرانی و مؤسس این فرقه است و قلندر یوسف (عربی‌الاصل و اسپانیایی‌الموطن) آن زاویه را پایه گذاری کرده بدان نام خوانده شده است.<sup>۳</sup>

جمال الدین ابوالمحاسن یوسف بن تفری بردهی ضمن بیان وقایع سال ۷۲۲ هـ. نوشته است: شیخ حسن عجمی جوالیقی قلندری در دمشق فوت کرد، در ابتدا ساکن قاهره بود زاویه‌ای در بیرون باب النصر ساخت که اکنون به زاویة القلندریه معروف است و بعد به دمشق رفت.<sup>۴</sup>

بابینگر می‌نویسد: بر حسب تمام منابع اولیه که از این سلسله به ما رسیده است، گمان می‌رود که به هیچ فرقه‌ای از دراویش طریقت شباht ندارند، اینان از شرق ایران آمده‌اند. قلندری شامل جمعی از دراویش سیار نیز می‌شود که از لحاظ فکری و زندگانی پیرو عقایدی هستند که مقریزی در کتاب «الخطط» توضیح می‌دهد... گویی ریشه آنان از آسیای مرکزی بود. به شدت تحت تأثیر قلندران هندی قرار داشته‌اند، قلندران چهارصد سال پیش از مقریزی وارد کشورهای عربی شده‌اند و به گفته مقریزی: نخستین فرقه قلندریه در دمشق ظاهر شدند و شیخ حسن جوالیقی ایرانی که با سلطان کوت بغا معاصر بود در نزد یکی قاهره خانقاھی به نام سریاکوس ساخت. قلندریه در ایران، مخصوصاً در اردبیل که محل پدایش صفویه است، و در آناطولی به فراوانی وجود داشتند.<sup>۵</sup>

ابن بطوطه، از سید جمال الدین مجرد ساوی، که او را یوسف ثانی و کتابخانه روان می‌نامیدند، با عنوان «پیشوای قلندران» نام می‌برد و داستان تحول فکری او و رفتش را به دمیاط مصر مفصل‌ذکر می‌کند.<sup>۶</sup>

خطبیب فارسی، جمال الدین را مؤسس فرقه قلندریه دانسته و مناقب او را به نظم کشیده است<sup>۷</sup> و در توضیح کلمه پنج حرفی قلندر گفته است:

قلندر را همین پنج است آئین  
قناعت، پس لطفات، پس ندامت  
که کردستیم از بهر تو تعیین  
دیانت، پس ریاضت در سلامت

بنابر آنچه نوشته‌اند، قلندریه شعبه‌ای از ملامتیه بودند که ملامت نفس و عدم تظاهر به آداب و رسوم اجتماعی و مذهبی را تا مرز بی‌قیدی و تخریب عادات و تجرید از کوئین و بی‌توجهی به نظر خلق کشاندند و به استناد: «أَنْظُرُوا فِي الْوِجْهِ الْحَسَنَ يَزِيدُ النُّورَ فِي الْبَصَرِ» و «رُؤْيَا الْحَبِيبِ جَلَاءُ الْعَيْوَنِ» جمال پرستی را مباح دانستند و به تأسی از مضمون: «مِنْ سَعَادَةِ الْمُرْءِ خَفْفَةُ لَحْيَتِهِ وَ پَيْشَيْتِهِ تَرَاشِيدُنَّ مَوْيِ سَرُوصُورَتِ در میان اقوام آریایی و سامی و مصریان و موآبیان موی سروصورت و ایرو و سبلت تراشیدند و زهد و ترک دنیای آنان به دوره گردی و پرسوزدن و دریوزگی انجامید. اصطلاحات: پیر کسوت، لنگر، تنوره، بابو، تراش، چهارتکبیر، چهار ضرب، شد = (نشان)، گلبانگ = (شوروشادی)، کتل = (اسپیدکی)، فوطه، هاب و هیب، مرس = (رسن و طناب) و جولق و... را رواج دادند و با اقامت در گورستانها از مردم بربندند و مجردان، زندان، زندیقان، حشویه و متشبه محق به ملامتیه نامیده شدند.<sup>۸</sup>

این شیوه نفکر و نحوه زندگانی در هند و ایران و مصر و شام و ترکیه گسترش یافت و پیروانی پیدا کرد که گاهی مورد علاقه حاکمان وقت و زمانی مغضوب آنان قرار گرفت. به هر صورت و به هر نام، این دوره گردن لابالی و برنه پایان سروصورت تراشیده باعمال و اقوال خاص خود در ادب منظوم و منتشر صوفیانه و غیره با عنوان قلندر و قلندری اثری چشمگیر نهادند و اغلب با معنی مثبت، جایی برای خود باز کردند، چنانکه باباطاهر همدانی (ف حدود ۴۱ هـ.) خود را قلندر خواند:

مو آن رندم که نام بی قلندر گاه علوم اسلامی نه اخان دیرم نه مان دیرم نه لنگر  
چو روز آیو بگردم گردد گیتی جام عل چو شو آیسو به خشتی وانهم سر<sup>۹</sup>  
وابوسید ابی الغیر (ف ۴۰ هـ.) بی‌غمی و وارستگی خود را در قلندری بیان داشت:  
من دانگی و نیم داشتم حبہ کم      دو کوزه می خریده‌ام پاره کم  
تا کی گویی قلندری و غم و غم<sup>۱۰</sup>  
بر بربط ما نه زیر ماندست و نه بم

قلندرنامه‌ای به خواجه عبدالله انصاری (ف ۴۸۱ هـ.) منسوب است که بارها به طبع رسیده<sup>۱۱</sup> و احمد غزالی (ف ۵۲۰ هـ.) مرد راه را قلندری دامن چاک معرفی کرده است: این کوی ملامت است و میدان هلاک      وین راه مقامان بازنشده پاک  
مردی باید قلندری دامن چاک      تا برگ‌سازد عیاروار و چالاک<sup>۱۲</sup>  
سنایی (ف بعد از ۵۲۵ هـ.) به بودن پیری قلندری در کوی خود می‌بالد:

در کوی ما که مسکن خوبان ستری است  
از باقیات مردان پیری قلندری است  
پیری که از مقام منیت تنش جداست  
پیری که از بقای بقیت دلش بری است<sup>۱۲</sup>

شیخ فرید الدین عطار (مقتول ۶۱۸ هـ) عزم آن داشته که شبی نیم مسیت به بازار قلندر  
رود و هرچه دارد به یک ساعت بیازد:

عزم آن دارم که امشب نیم مسیت  
پای کوبان کوزه دردی به دست  
سر به بازار قلندر بر نهم  
پس به یک ساعت بیازم هرچه هست<sup>۱۳</sup>

جلال الدین مولوی (ف ۶۷۲ هـ) نمی‌تواند بار قلندروش خود را دلتگ ببیند:  
ای بار قلندروش دلتگ چرایی تو  
از جغد چه اندیشه چون جان همایی تو<sup>۱۴</sup>

رومی آفسرایی (معاصر مولوی) قلندرنامه‌ای منظوم سروده و خود را به قلندری ستوده  
است:

چون «قلندر رامی» اندر جهان  
کس ندیدست و نبیند ای جوان<sup>۱۵</sup>  
سعده (ف حدود ۶۹۵ هـ) معتقد است که اگر پسری در میان قلندران نشست باشد از  
خیر او دست شست:

پسر کو میان قلندر نشست  
پدر گو ز خیرش فرو شوی دست<sup>۱۶</sup>

شیخ شهاب الدین ابو حفص سهروردی (ف ۶۳۲ هـ) در باب نهم از عوارف المعرف به  
فرق میان ملامتی و قلندری می‌پردازد و خصوصیات هر یک از این دو فرقه را بیان می‌کند.<sup>۱۷</sup>

فتح الدین عراقی (ف ۶۸۸ هـ) که در پی قلندران تا مولتان هند ره سپرد، آستان بره  
دو عالم افشاندن را کار قلندران می‌داند و در بزم قلندر نشستن را توصیه می‌کند:

بیفشناد آستان بره هر دو عالم قلندروار در میخانه بنشست

در بزم قلندران قلاش مع علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

در بزم قلندران قلاش بنشین و شراب نوش و خوش باش<sup>۱۸</sup>  
حافظ (ف ۷۹۲ هـ) قلندران را به هترشناسی و آزادگی می‌ستاید و تنها سر تراشیدن را  
شرط قلندری نمی‌داند:

قلندران طریقت به نیم جو نخرند  
قبای اطلس آن کس که از هنر عاری است

بر در میکده رندان قلندر باشند که سنانند و دهند افسر شاهنشاهی

هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست نه هر که سر بتراشد قلندری داند<sup>۲۰</sup>

عبدی زاکانی (ف حدود ۷۷۲ هـ) دو نامه از قلندران را بر آثار خود افزوده است.<sup>۲۱</sup>

نقی الدین المغربی (ف ۶۸۴ هـ) زندگانی قلندران را به نظم کشیده<sup>۲۲</sup> واحدی ترک در

کتاب «خواجه جهان و نتیجه جان» به شرح احوال قلندران پرداخته است.<sup>۲۳</sup>

شارح گلشن راز شیخ شبستری (ف ۷۲۰ هـ) توقف در مقام را منافی قلندری دانسته

است:

هر کو نه بدین مقام جا کرد دعوی قلندری خطأ کرد<sup>۲۴</sup>  
قاسم انوار (ف ۸۳۷ هـ) حرف بزم قلندر را کسی می‌داند که دست از دل و جان شسته

باشد:

حریف بزم قلندر کسی تواند بود که در طریق محبت زجان و دل برخاست<sup>۲۵</sup>  
شیخ آذری (ف ۸۶۶ هـ) به شرح دو بیت از قلندرنامه شیخ رکن الدین شیرازی (از  
عرفای قرن هشتم و از مشایخ سلسلة سهوردیه و استاد شاه نعمت الله ولی) پرداخته در شرح دو

بیت:

اصلم ز قلندریست فرعم ز عدم وز ننگ مرا نمی‌پذیرد عالم  
دیده چو نظر کرد به صحرای قدم جان در صف عشق دید پیش از آدم  
نوشته است: «قلندر لفظی عجمی است که عرب آن را در لفظ خوبیش استعمال کرده‌اند... و لفظ  
قلندر در عجم مرکب از قلان اندر است و قلان در عجم بارگران را گویند. وی ابتدای طریق  
قلندری را از جمال الدین ساوی مرید پایزید بسطامی دانسته است.<sup>۲۶</sup>

شیخ بهایی (ف ۱۰۳۱ هـ) قلندرنامه سروده میل قلندری گرده است:

از کبان و سمرور بیزارم باز میل قلندری دارم<sup>۲۷</sup>  
فنر السالکین حاجی محمد زمان ساقی خراسانی (ف ۱۲۸۶ هـ) قلندرنامه منظوم دارد و  
قلندر را بدین ترتیب معرفی می‌کند:

قلندر آنکه اندر وصل باشد متصل بزمش قلندر آنکه فوق الفرق باشد رتبه و شائش  
قلندر آنکه در تجربه تنها باشد و فارغ مهیا در سماء عالم تفرید سامانش  
مکان و منبع توحید باشد منبع و کانتش  
قلندر در شهود کبریا محو است در وحدت  
مدام اندر فضای عالم قدس است طیرانش<sup>۲۸</sup>  
صفی علیشاه (ف ۱۳۱۶ هـ) اسرار قلندری را فنای بعد از بقا و مظہر بارز آن را علی (ع)

می‌داند:

و ان فنا بعد از بقا در اصطلاح ماستی  
وین قلندر مالک الملک است و نفعه باستی  
نقشه در با صامت و از نقطه با گویاستی  
شرح سازم گرچه شرح آن نه حدّ ماستی  
قوم را در این بیان اجماع و هم فتواستی  
بشنو اسرار قلندر را مقامی دیگر است  
باقي بالله باشد مظہر اسم ملک  
بای بسم الله نبی و نقطه با مرتضی  
هست بالاتر مقامی گوش عشقی کو کزان  
شد قلندر صاحب آن رتبه عالی بنام

امیرحسینی سادات هروی (حدود ۶۷۱ - ۷۱۸ هـ) در بلاد غور متولد شد و در هرات سکنی گزید و همراه جوالقیان به مولتان هند رفت و تحت تربیت شیخ رکن الدین مولانی قرار گرفت، آثار فراوانی به نظم و نثر چون: نزهۃالارواح، طربالمجالس، صراطالمستقیم، روحالارواح، زادالمسافرین، کنزالرموز، سی نامه، پنج گنج و هفده پرسش عرفانی، که شیخ محمود شبستری کتاب معروف گلشن راز را در پاسخ به آن فراهم آورد، دیوان شعر و رسالت دیگر نیز از وی به یادگار مانده است.<sup>۳۰</sup>

به استناد نوشته ایضاح المکنون، ج ۱، ص ۳۱۴ والذریعه الى تصانیف الشیعه، ج ۱، ص ۱۶۹ و تاریخ نظم و نثر در ایران، ج ۲، ص ۷۴۲؛ قلندرنامه‌ای منظوم از امیر حسینی هروی باقی است که چهارده بیت آن در مجمع الفصحا، ج ۲، ص ۱۵ آمده است. با استفاده از دو نسخه خطی و عکسی، با مشخصات زیر، به نقل این اثر نفیس باز مانده از سده‌های هفتم و هشتم اقدام می‌شود:

۱- نسخه خطی ضمن مجموعه‌ای به شماره ۳۵۳۲ کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران: در حاشیه صفحات ۱۱۲ تا ۱۱۴ به خط نستعلیق خوانا.

۲- نسخه عکسی از روی نسخه پاریس به شماره ۷۸۰، فیلمها ۵۴۰، کتابخانه مرکزی تهران، عکس شماره ۱۴۱۴ صفحات ۲۲۳ تا ۳۲۵، نسخه اصلی که کامل تر می‌نمود اصل قرار داده به موارد اختلاف اشاره شد:

<p>مانیم قلندران معنی در لنگر خوش هوای دینی آسوده ز خبر و شر عالم آزاد از جنت و جهنم با خلق خدا نه صلح و نه جنگ امید به خلق هیچ و نه بیم نهاده چو دیگران اساسی بر طاعت خود نموده انکار سباح جهان ز قاف تا قاف تسلیم رضا و صبر و توحید منشور جهان لطف ماراست پروانة شمع لایزالیم مقصود زمین و آسمانیم همکسوت ساکنان فرشیم</p>	<p>آسوده ز خبر و شر عالم نی غصه نام و نی غم تنگ نی مال و نه زر نه گنج و نی سیم قانع شده با کهن پلاسی کرده به گناه خویش اقرار هستیم مجردان اطراف داریم به نقد ترک و تجرید ما را چو ز لطف خود بیاراست ما جوهر معدن کمالیم ما زاده امر «کُن فکانیم<sup>۳۱</sup>» همخرقه صوفیان عرشیم</p>
--	---

سلطان سریر افتخاریم  
مظلوم و شکسته و ققیریم  
در صورت ظاهر از خرابیم  
نژدیک تو گرچه بی نوایم  
شهرار هوا لامکانیم  
بحر ملکوت را نهنگیم  
شه رند محله صفائیم  
هر چند فرون ز صد هزاریم  
در کعبه دوست منزل ماست  
(هر گاه که نور حق شود عین  
لوح دل ماست لوح محفوظ  
در علم خدا سخن برانیم  
هرگز ندهیم دین به دنیا  
جز حق طمعی به حق نداریم  
از مدعیان چه باک داریم  
بی عیش و طرب دمی نباشیم  
شاهد بازیم و می پرستیم  
با شاهد و جام هم قرینیم  
گر دست سوی قمار یازیم  
گر رای طرب کنیم با می  
آن لحظه که مستی نمائیم  
گلبانگ زنیم آسمان را  
زهد به دروغ بر نسازیم  
زرق و فن و مکر کار ما نیست  
ما راست روان این طریقیم  
در مذهب ما حیل نیاشد  
از مرگ چه دردناک باشیم؟  
قرست که یار و مومن ماست  
آنگاه که عتل یار ما بود  
بر مرکب عشق برنشستیم

درویش در سرای یاریم  
در چشم جهانیان حقیریم  
در معنی و باطن آفاییم  
در عالم خویش پادشاهیم  
برتر ز جهان و در جهانیم  
کوه جبروت را پلنگیم  
دیوانة عالم خدائیم  
ما چارصد و چل و چهاریم<sup>۲۲</sup>  
خود دوست مقیم در دل ماست  
بینیم معیّبات کوئین  
اسرار خدا از اوست ملفوظ  
کلپتة<sup>۲۳</sup> مصطلح نخوانیم<sup>۲۴</sup>  
طاعت نکنیم بهر غمی  
حاجت به در کسی نیاریم  
چون طبع و سرشت پاک داریم  
در رقص و سماع و حال باشیم  
خوش طایفه ایم هر چه هستیم  
آری چه کنیم همچنینیم  
یک داو دو کون را بیازیم  
بخشیم جهان و هر چه در وی  
اسنخوش به سوی جهان در آیم  
هیوک<sup>۲۵</sup> کنیم اختران را  
با خلق خدا دغا نبازیم  
ترویر و ریا شعار ما نیست  
با ابدالان<sup>۲۶</sup> ز یک فریقیم  
جان را بر ما محل نیاشد  
چون زنده به نور پاک باشیم  
عشق است که میر مجنس ماست  
تبیع و نماز کار ما بود  
وز عتل و خیال باز رستیم

شادی و غمی ز نفع و ضر نیست  
هر غم که به ما رسید شادیست  
با نام نکو چه کار ما را<sup>۲۷</sup>  
تا هر چه بود ز ما بسوزیم  
چیزی که نباید آن، نگوئیم  
در قیه‌ای از نگار افلاک  
وز ما به خدا بسی رهی نیست  
از بهر حیات جاودانی  
در خدمت قطب راستینیم  
فرزانه «شهاب ملت و دین»<sup>۲۸</sup>  
کور است قلندری مسلم  
اخلاص من و صفائ او باد

در عالم عشق خیر و شر نیست  
ما را چو مراد نامرادیست  
(از) فقر چو نیست عار ما را  
ما شمع ز خویشتن فروزیم  
آزار دل کسی نجوئیم  
امروز در این مسطح خاک  
مائیم بغیر ما کسی نیست  
زیرا که در این جهان فانی  
با اهل کمال همتیشیم  
خورشید سپهر عز و تمکین  
سلطان قلندران عالم  
تا دهر بود بقای او باد

- ۱ - ۲ - برهان قاطع به اهتمام دکتر محمد معین، ج ۲ و مقدمه‌های دکتر تحسین بازیجی و دکتر حمید زرین کوب برمناقب جمال الدین ساوی، طبع ترکیه و تهران.
- ۳ - کتاب السلوک لمعرفة دول الملوك، جزء اول، قسم اول، ص ۶۵۶ طبع قاهره. و نیز المعاوظ والاعتبار، ج ۲، صص ۴۳۲ - ۴۳۴.
- ۴ - النجوم الزاهره فی ملوك مصر و قاهره، ص ۲۵۶، مصر.
- ۵ - دایرة المعارف فرانسه، ج ۲.
- ۶ - سفرنامه ابن بطوطه، ترجمه دکتر موحد، ص ۲۵، تهران، و تاریخ فرشته، طبع هند.
- ۷ -مناقب جمال الدین ساوی، طبع ترکیه و ایران.
- ۸ - رک: اهل ملامت و راه قلندر، دکتر عبدالحسین زرین کوب، مجله دانشکده ادبیات تهران، ش ۲۲ و شرح مشوی شریف، استاد فروزانفر، ج ۲، ص ۷۳۴ و آنین قلندری، مرتفعی صراف، مجله ارمناقان، سالهای ۴۹ و ۵۰. و نسخه خطی شماره ۳۴۷۸، کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران، با عنوان «ابواب قلندری».
- ۹ - شرح احوال و آثار دویتی‌های باباطاهر، ص ۴۶، به اهتمام دکتر جواد منصور، انجمن آثار ملی.
- ۱۰ - اسرار التوحید، ص ۵۹، به اهتمام احمد بهمنیار، تهران.
- ۱۱ - رسائل خواجه عبدالله انصاری، به اهتمام تابدۀ گنابادی، تهران.
- ۱۲ - سوانح غرائی، ص ۹، به اهتمام دکتر ناصر الله پور جوادی، تهران.
- ۱۳ - دیوان سنایی، ص ۸۹، به اهتمام مدرس رضوی.

- ۱۴- دیوان عطار، غزلیات، به اهتمام تقی تفضلی، ص ۴۱.
- ۱۵- کلیات شمس، امیر کبیر، جزء پنجم، ص ۳۸، به اهتمام فروزانفر.
- ۱۶- راهنمای کتاب، سال ۲۱، ص ۶۱۲.
- ۱۷- کلیات سعدی، بوستان، ص ۳۱۲، طبع دانش، تهران.
- ۱۸- عوارف المعارف، ص ۷۷، طبع بیروت.
- ۱۹- دیوان عراقی، به اهتمام سعید نفیسی، آیات ۱۴۹۲ و ۲۷۹۴.
- ۲۰- دیوان حافظ، به اهتمام محمد قزوینی، صص ۴۶، ۳۴۷ و ۱۲۰.
- ۲۱- کلیات عیید زاکانی، نامه‌های قلندران، ص ۳۰۹، به اهتمام پرویز اتابکی.
- ۲۲- فواید الوفیات کتبی، ج ۳، ص ۳۶، به اهتمام دکتر احسان عباس، بیروت.
- ۲۳- مقدمه نحسین بازیچی بر مناقب جمال الدین ساوی، ترکیه.
- ۲۴- شرح گلشن راز لاهیجی، با مقدمه کیوان سمیعی، ص ۹۵.
- ۲۵- دیوان قاسم انوار، به اهتمام سعید نفیسی، ص ۳۷.
- ۲۶- منتخب جواهرالاسرار، همراه با چند رساله، ص ۲۴۲، چاپ سنگی، تهران.
- ۲۷- رساله قلندریا، محفوظ در کتابخانه ملی تبریز.
- ۲۸- مجتمع النصحاء، ج ۲، ص ۴۳۲، چاپ امیر کبیر.
- ۲۹- دیوان صفی علیشاه، ص ۹۰، انتشارات محمودی، تهران.
- ۳۰- دریاره احوال و آثار امیر حسینی به تحقیقات خانم دکتر فروغ حکمت، مجله راهنمای کتاب، سال ۷، شماره ۱ مراجعت شود.
- ۳۱- اشاره به آیة شریفه ۴۰/۱۶.
- ۳۲- ظاهرآ، منتظر از ۴۴۴ آنست که ما همچون او تاد مانند هم هستیم، یا دوازده امامی هستیم؟
- ۳۳- سخن بیهوده، یاوه.
- ۳۴- این سه بیت در نسخه خطی نیست.
- ۳۵- این کلمه لايقاً است، ظاهرآ از اصطلاحات قلندران و معادل به زیر کشیدن است؟
- ۳۶- گروهی از صالحان و خاصان که زمین هیچگاه از وجود آنان خالی نیست، طبقه پنجم از طبقات ده گانه تصوف، هفت مردان، اخبار، مردان خدا.
- ۳۷- در نسخه خطی نیست.
- ۳۸- شهاب قلندر احتمالاً همانست که عیید در مکتوبات قلندران نامش را آورده است.